



Questionário

Fragebogen

para a preparação da validação de um requerimento de certificado de herança ou de um certificado sucessório europeu (CSE)

zur Vorbereitung der Beurkundung eines Antrags auf Erteilung eines
Erbscheins oder eines Europäischen Nachlasszeugnisses (ENZ)

As respostas que você fornecer no questionário facilitarão o processo do certificado de herança ou de um ENZ. Os fatos necessários para fundamentar a solicitação do certificado de herança ou da ENZ devem ser comprovados ou afirmados mediante um juramento. Uma declaração sob falso juramento, conscientemente ou negligentemente, é punível por lei. Em questões de restituição, uma declaração falsa também pode resultar na perda de todos os pedidos de restituição. Traga um documento de identidade válido (passaporte ou RG com no máximo 10 anos) com foto para o agendamento. Preencha as perguntas das páginas a seguir da melhor forma possível. Caso não possa responder alguma pergunta, escreva „desconheço“.

Die von Ihnen in den Fragebogen eingesetzten Antworten erleichtern die Erbscheinsverhandlung bzw. die Verhandlung für ein ENZ. Die zur Begründung des Antrags auf Erteilung des Erbscheins oder des ENZ erforderlichen Tatsachen sind nachzuweisen oder an Eides Statt zu versichern. Eine wissentlich oder fahrlässig falsche Versicherung an Eides Statt ist strafbar. In Wiedergutmachungssachen kann eine falsche Versicherung an Eides Statt auch den Verlust aller Wiedergutmachungsansprüche zur Folge haben. Zum Termin bitte einen gültigen Ausweis (Reisepass oder RG nicht älter als 10 Jahre) mit Lichtbild mitbringen. Bitte füllen Sie die Fragen auf den folgenden Seiten nach bestem Wissen aus. Wenn Sie Fragen nicht beantworten können schreiben Sie bitte „nicht bekannt“.

Documentos a serem enviados *einzureichende Dokumente*

- **certidão de óbito do falecido** *Sterbeurkunde des Erblassers*
- **prova de identidade do falecido** *Identitätsnachweis des Erblassers*
- **se aplicável, certidão de casamento do falecido** *ggfs. Eheurkunde(n) des Erblassers*
- **se aplicável, comprovante de identidade dos cônjuges** *ggfs. Identitätsnachweis der Ehepartner:innen*
- **se aplicável, certidão(ões) de divórcio do falecido** *ggfs. Scheidungsurkunde(n) des Erblassers*
- **se aplicável, certidão de óbito do cônjuge** *ggfs. Sterbeurkunde des Ehegatten*
- **se aplicável, certidão de nascimento de todos os descendentes** *ggfs. Geburtsurkunde aller Abkömmlinge*
- **se aplicável, comprovante de identidade de todos os descendentes** *ggfs. Identitätsnachweis aller Abkömmlinge*
- **se aplicável, certidões de óbito de todos os descendentes anteriores ou posteriores** *ggfs. Sterbeurkunde(n) aller vor oder nachverstorbenen Abkömmlinge*
- **se aplicável, testamento(s)** *ggfs. Verfügung(en) von Todes wegen*
- **se aplicável, correspondência com o tribunal de sucessões** *ggfs. Schriftverkehr mit dem Nachlassgericht*
- **demais documentos** *sonstige Dokumente*

Se disponível, anexe também cartas de advogados, tabeliães, órgãos alemães e estrangeiros, se necessário em forma de cópias. É do interesse do requerente apresentar os documentos disponíveis relativos a seus direitos de herança da forma mais completa possível, pois essa é a maneira mais fácil de ele cumprir seu dever de análise e instrução. Insuficiências na apresentação de documentos são de cargo do solicitante e podem, posteriormente, fazer com que a solicitação seja negada pelo tribunal de sucessões, onde todos os documentos comprobatórios devem ser apresentados.

Bitte, falls vorhanden, auch Schreiben von Rechtsanwälten, Notaren, deutschen und ausländischen Dienststellen beifügen, ggf. in Form von Kopien. Es liegt im Interesse des Antragstellers, verfügbare Dokumente über sein Erbrecht möglichst vollständig vorzulegen, damit so die Prüfungs- und Belehrungspflicht ausgeübt werden können. Unzulänglichkeiten in der Vorlage von Unterlagen gehen zu Lasten des Antragstellers und können später beim Nachlassgericht, wo sämtliche Nachweise vorliegen müssen, bei Abweichungen zur Zurückweisung des Antrags führen.



Para melhorar a legibilidade, este questionário utiliza a forma masculina para nomes e substantivos. Os termos correspondentes aplicam-se a todos os gêneros, no interesse da igualdade de tratamento. A forma abreviada é utilizada apenas por razões editoriais e não implica qualquer juízo de valor.

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird bei Personenbezeichnungen und personenbezogenen Hauptwörtern in diesem Fragebogen vermehrt die männliche Form verwendet. Entsprechende Begriffe gelten im Sinne der Gleichbehandlung grundsätzlich für alle Geschlechter. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung.

1) Requerente/*Antragsteller:in*

Sobrenome (caso aplicável também sobrenome de solteiro) *Nachname (ggfs. Name vor Eheschließung)*

Nome *Vorname*

Data e local de nascimento *Geburtstag und -ort*

Endereço (rua, número, CEP, cidade, estado) *Anschrift (Straße, Nummer, Postleitzahl, Stadt, Bundesland)*

E-Mail

Telefone *Telefonnummer*

Estado Civil *Familienstand*

- solteiro/ledig casado/verheiratet divorciado/geschieden
 viúvo/verwitwet

Grau de parentesco com o autor de herança

Verwandtschaftsverhältnis zum Erblasser

Cidadania *Staatsangehörigkeit*

Documento de identidade válido *Gültiges Identitätsdokument*

- passaporte/Reisepass RG/Personalausweis

Nº *Nr.*

Eu tenho conhecimento suficiente do idioma alemão e gostaria de manter a correspondência e uma possível declaração sob juramento em alemão. *Ich habe ausreichend Kenntnisse der deutschen Sprache und möchte den weiteren Schriftverkehr sowie eine mögliche Beurkundung in Deutsch führen.*

- sim/ja não/nein



2) Falecido *Erblasser:in*

Sobrenome (caso aplicável, também sobrenome de solteiro) *Nachname (ggfs. Name vor Eheschließung)*

Nome *Vorname*

Data e local de nascimento *Geburtstag und -ort*

Data e local de óbito *Sterbedatum und -ort*

Última residência no momento de óbito (rua, número, CEP, cidade, estado) *letzter gewöhnlicher Aufenthaltsort (Straße, Nummer, Postleitzahl, Stadt, Bundesland)*

Estado Civil *Familienstand*

- solteiro/ledig
 casado/verheiratet
 divorciado/geschieden
 viúvo/verwitwet

Documento de identidade *Ausweisdokument*

- passaporte/Reisepass RG/Personalausweis

Cidadania(s) no momento de óbito

Staatsangehörigkeit(en) im Zeitpunkt des Todes

O falecido morou anteriormente na Alemanha? Se sim, onde e quando?

Hat der Erblasser je in Deutschland gelebt? Wenn ja, wo und wann?

Nº *Nr.*

3) Testamento *Verfügung von Todes wegen*

somente deve ser preenchido se o falecido tiver feito uma disposição de bens após a morte

nur auszufüllen, wenn der Erblasser eine Verfügung von Todes wegen errichtet hat

- testamento/Testament testamento conjunto/gemeinschaftliches Testament contrato de herança/Erbvertrag

Data e local da disposição *Datum und Ort der Errichtung*

Quem são os herdeiros nomeados pelo falecido por disposição de bens após a morte (sobrenome, nomes próprios, data de nascimento, local de nascimento, endereço)?

Welches sind die vom Erblasser durch Verfügung von Todes wegen eingesetzten Erben (Name, Vornamen, Geburtsdatum, Geburtsort, Anschrift)?:

Outros testamentos (data e local da disposição) *Weitere Testamente (Datum und Ort der Errichtung)*

Caso exista um testamento, os campos seguintes não precisam ser preenchidos. Siga com nº 9

Sofern ein Testament existiert, müssen die nachfolgenden Felder nicht ausgefüllt werden. Bitte weiter mit Nr. 9.



4) Detalhes do(s) casamento(s) do falecido *Angaben zu(r) Ehe(n) des Erblassers*

1º Cônjuge *1. Ehepartner:in*

Sobrenome (caso aplicável, também sobrenome de solteiro) *Nachname (ggfs. Name vor Eheschließung)*

Nome *Vorname*

Data e local de nascimento *Geburtstag und -ort*

Data e local do casamento *Datum und Ort der Eheschließung*

Regime de bens após casamento *Güterstand bei Eheschließung*

Contrato de casamento *Ehevertrag*

sim/ja

não/nein

País de residência após casamento

Land des ersten gemeinsamen Wohnsitzes nach Eheschließung

Endereço (Rua, número, CEP, cidade, estado) *Anschrift (Straße, Nummer, Postleitzahl, Stadt, Bundesland)*

Cidadania do falecido no momento do casamento

Staatsangehörigkeit des Erblassers Zeitpunkt der Eheschließung

Cidadania do/da cônjuge no momento do casamento

Staatsangehörigkeit des Erblassers zum Zeitpunkt der Eheschließung

Data e local de óbito ou de divórcio *Sterbedatum und -ort oder Tag und Ort der Ehescheidung*

2º Cônjuge *2. Ehepartner:in*

Sobrenome (caso aplicável, também sobrenome de solteiro) *Nachname (ggfs. Name vor Eheschließung)*

Nome *Vorname*

Data local de nascimento *Geburtstag und -ort*

Data e local do casamento *Datum und Ort der Eheschließung*

Regime de bens após casamento *Güterstand bei Eheschließung*

Contrato de casamento *Ehevertrag*

sim/ja

não/nein

País de residência após casamento

Land des ersten gemeinsamen Wohnsitzes nach Eheschließung



Endereço (Rua, número, CEP, cidade, estado) *Anschrift (Straße, Nummer, Postleitzahl, Stadt, Bundesland)*

Cidadania do falecido no momento do casamento

Staatsangehörigkeit des Erblassers zum Zeitpunkt der Eheschließung

Cidadania do/da cônjuge no momento do casamento

Staatsangehörigkeit des Erblassers zum Zeitpunkt der Eheschließung

Data e local de óbito ou de divórcio *Sterbedatum und -ort oder Tag und Ort der Ehescheidung*

Mais cônjuges *Weitere Ehepartner:innen*

sobrenome, nome, data e local de nascimento, endereço, estado civil *Nachname, Name, Geburtstag- und ort, Anschrift, Familienstand*

5) Descendentes do falecido *Abkömmlinge des Erblassers*

Sobrenome (caso aplicável, também sobrenome de solteiro) *Nachname (ggfs. Name vor Eheschließung)*

Nome *Vorname*

Data e local de nascimento *Geburtstag und -ort*

Endereço (rua, número, CEP, cidade, estado) *Anschrift (Straße, Nummer, Postleitzahl, Stadt, Bundesland)*

Estado Civil *Familienstand*

solteiro/ledig casado/verheiratet

divorciado/geschieden viuvó/verwitwet

Data e local de óbito *Sterbedatum und -ort*

Sobrenome (caso aplicável, também sobrenome de solteiro) *Nachname (ggfs. Name vor Eheschließung)*

Nome *Vorname*

Data e local de nascimento *Geburtstag und -ort*

Endereço (rua, número, CEP, cidade, estado) *Anschrift (Straße, Nummer, Postleitzahl, Stadt, Bundesland)*

Estado Civil *Familienstand*

solteiro/ledig casado/verheiratet

divorciado/geschieden viuvó/verwitwet

Data e local de óbito *Sterbedatum und -ort*



Sobrenome (caso aplicável, também sobrenome de solteiro) *Nachname (ggfs. Name vor Eheschließung)*

Nome *Vorname*

Data e local de nascimento *Geburtstag und -ort*

Endereço (rua, número, CEP, cidade, estado) *Anschrift (Straße, Nummer, Postleitzahl, Stadt, Bundesland)*

Estado Civil *Familienstand*

- solteiro/ledig casado/verheiratet
 divorciado/geschieden
 viuvó/verwitwet

Data e local de óbito *Sterbedatum und -ort*

Mais descendentes *Weitere Abkömmlinge*

sobrenome, nome, data e local de nascimento, endereço, estado civil *Nachname, Name, Geburtstag und -ort, Anschrift, Familienstand*

6) Pais do falecido *Eltern des Erblassers*

apenas preencher caso não existam descendentes do falecido
nur ausfüllen, wenn keine Abkömmlinge des Erblassers vorhanden sind

Mãe *Mutter*

Sobrenome (caso aplicável, também sobrenome de solteiro)
Nachname (ggfs. Name vor Eheschließung)

Nome *Vorname*

Data e local de nascimento *Geburtstag und -ort*

Endereço (rua, número, CEP, cidade, estado) *Anschrift (Straße, Nummer, Postleitzahl, Stadt, Bundesland)*

Se falecido, quando e onde? *Falls (ver)storben, wann und wo?*

Pai *Vater*

Sobrenome (caso aplicável, também sobrenome de solteiro)
Nachname (ggfs. Name vor Eheschließung)

Nome *Vorname*

Data e local de nascimento *Geburtstag und -ort*

Endereço (rua, número, CEP, cidade, estado) *Anschrift (Straße, Nummer, Postleitzahl, Stadt, Bundesland)*

Se falecido, quando e onde? *Falls (ver)storben, wann und wo?*



6) Irmãos do falecido *Geschwister des Erblassers*

apenas preencher caso não existam descendentes e um dos pais do falecido já tiver falecido
nur ausfüllen, wenn es keine Abkömmlinge gibt und ein Elternteil des Erblassers vorverstorben ist

Sobrenome (caso aplicável, também sobrenome de solteiro) *Nachname (ggfs. Name vor Eheschließung)*

Nome *Vorname*

Data e local de nascimento *Geburtstag und -ort*

Endereço (rua, número, CEP, cidade, estado) *Anschrift (Straße, Nummer, Postleitzahl, Stadt, Bundesland)*

Se falecido, quando e onde? *Falls (vor)verstorben, wann und wo?*

Sobrenome (caso aplicável, também sobrenome de solteiro) *Nachname (ggfs. Name vor Eheschließung)*

Nome *Vorname*

Data e local de nascimento *Geburtstag und -ort*

Endereço (rua, número, CEP, cidade, estado) *Anschrift (Straße, Nummer, Postleitzahl, Stadt, Bundesland)*

Se falecido, quando e onde? *Falls (vor)verstorben, wann und wo?*

Sobrenome (caso aplicável, também sobrenome de solteiro) *Nachname (ggfs. Name vor Eheschließung)*

Nome *Vorname*

Data e local de nascimento *Geburtstag und -ort*

Endereço (rua, número, CEP, cidade, estado) *Anschrift (Straße, Nummer, Postleitzahl, Stadt, Bundesland)*

Se falecido, quando e onde? *Falls (vor)verstorben, wann und wo?*

Sobrenome (caso aplicável, também sobrenome de solteiro) *Nachname (ggfs. Name vor Eheschließung)*

Nome *Vorname*

Data e local de nascimento *Geburtstag und -ort*

Endereço (rua, número, CEP, cidade, estado) *Anschrift (Straße, Nummer, Postleitzahl, Stadt, Bundesland)*

Se falecido, quando e onde? *Falls (vor)verstorben, wann und wo?*

Mais irmãos *weitere Geschwister*

sobrenome, nome, data e local de nascimento, endereço, estado civil
Nachname, Name, Geburtstag und -ort, Anschrift, Familienstand



7) Demais parentes do falecido *Weitere Verwandte des Erblassers*

Se nenhuma pessoa viva foi nomeada para os números 3-6, insira outros parentes do falecido aqui (por exemplo, avós, descendentes do falecido, etc.).

Falls zu den Nummern 3-6 keine lebenden Personen genannt wurden, bitte hier weitere Verwandte des Erblassers eintragen (z.B. Großeltern, Abkömmlinge der verstorbenen Personen, etc.).

8) Herança *Nachlass*

Qual herança está localizada na Alemanha (conta bancária, propriedade, seguro, etc.)?

Welcher Nachlass befindet sich in Deutschland (Bankkonto, Grundstück, Versicherung, etc.)?

Onde está localizada a herança na Alemanha? *Wo befindet sich der Nachlass in Deutschland?*

Qual é o valor da herança na Alemanha? *Wie hoch ist der Wert des Nachlasses in Deutschland?*

Há herança localizada em outro Estado
Membro da UE? *Befindet sich Nachlass in
einem anderen EU-Mitgliedstaat?*

sim/ja

não/nein

Em caso afirmativo, onde está localizada a herança?

Wenn ja, wo befindet sich der Nachlass?

Qual é o valor da herança no Brasil? *Wie hoch ist der Nachlasswert in Brasilien?*

9) Representação legal no Brasil e/ou na Alemanha *Rechtliche Vertretung in Brasilien und/oder Deutschland*

sobrenome, nome, endereço de e-mail, número de telefone, endereço

Name, Vorname, E-Mail-Adresse, Telefonnummer, Anschrift



10) Demais observações *Sonstige Hinweise*

Aviso

Beachte

Favor enviar o questionário apenas para o Consulado Geral em São Paulo por e-mail (info@saop.diplo.de).

Bitte übersenden Sie den Fragebogen an das Generalkonsulat São Paulo per E-Mail (info@saop.diplo.de).

Assinatura do /da requerente ou do seu representante legal

Unterschrift des /der Antragstellenden oder der rechtlichen Vertretung